

Shree Narada

RAGAM-Kanada (22nd Melakartha Janyam)

ARO: S R₂ G₂ M₁ D₂ N₂ Ś ||

AVA: Ś N₂ P M₁ G₂ M₁ R₂ S ||

Talam: Rupakam

Composer: Tyagaraja

Version: T Rukmini

Pallavi:

Shree Narada ! Nadasaraseeruha Brunga ! Shubhanga!

Anupallavi:

Dina Maanarakshaka! Jagadeesha! Bhesha Sankaasha

Charanam:

Vedajanitha Vara Veena Vaadana Tatvajna!

Khedahara Trithaaparadhita Kheshara Vinutha!

Yadava Kulajaptha Sadaa Modahrudaya! Munivarya!

Srida ! Tyagaraja Vinutha! Srikara ! Maam Paalaya

Meaning:

Sri Naarada! Like a bee humming (“brunga”) around the lotus (“saraseeruha”), you gyrate round sacred “Nada” dispensing divine music. (Alt: The honey-bee drinking from the lotus of Nada). One with an auspicious (“shubha”) form (“anga”).

Protector (“rakshaka”) of the honor (“maana”) of the forsaken and helpless (“deena”) devotees! Lord (“eesha”) of the World (“jaga”)! One with a face (“bhesha”) as radiant as the moon (“sankaasha”) !

One who knows well (“tatvajna”) the technique of playing (“Vaadana”) on the veena, which has its origin (“janitha”) in the Vedas. (alt: You are adept in eliciting out of the veena, its genuine and unique musical sounds characteristic of the Veda.) One who is free from (“rathita”) the three (“tri”) kinds of torments (“thaapa”) that cause distress (“khedahara”). (alt: O dispeller of all the three kinds of ills which plague mortals!) Worshipped (“vinutha”) by devas (“kheshara”) ! Formost (“varya”) among sages (“muni”) and dear to Sri Krishna (“Yadava Kulajaptha”) born in the Yadava race, you enjoy perpetual bliss (“moda hrudaya”) as you are immersed in devotion. O giver or wealth and prosperity (“srida” or “srikara”) ! Worshipped (“vinutha”) by Tyagaraja who need and craves for your care and protection (“paalaya”).

Pallavi:

Shree Narada ! Nadasaraseeruha Brunga ! Shubhanga!

[Sri Naarada!]

R ; S ; S S || snN ; D ; ; ; ||
Shree Naa rada ! Naa da

R , s nS n snrs || ssn D ; ; ns ||
Shree Naa rada ! Naa da - sara

R ; R R ; sr || G ; mg – gm rs np ||
see ruha Brun-- ga – - Shu- bhan- ga!

R , s nS n snrs || ssn D ; ; ns ||
Shree Naa rada ! Naa da - sara

R ; G G M nd || pm gm rg Mpm gmrs ||
see ruha Brun-- ga -Shu-bhan-- -- ga!

[Like a bee humming (“brunga”) around the lotus (“saraseeruha”), you gyrate round sacred “Nada” dispensing divine music. (Alt: The honey-bee drinking from the lotus of Nada). One with an auspicious (“shubha”) form (“anga”).]

rGr rsS ; snrs || ssnn D ; ; ns ||
Shree Naa rada ! Naa da - sara

R ; G G mdnr || sn pm rg Mpm gmrs ||
see ruha Brun-- ga -Shu-bhan-- -- ga!

rGr rsS ; snrs || ssnn D ; ; ns ||
Shree Naa rada ! Naa da - sara

r pm gm dnsr pmgm || rs np ndpm gmrs ||
see ru-ha Brun-- ga Shu- bhan-- -- ga!

Anupallavi:

Dina Maanarakshaka! Jagadeesha! Bhesha Sankaasha

[Protector (“rakshaka”) of the honor (“maana”) of the forsaken and helpless (“deena”) devotees!]

; , n , p M ; P || pmgm D ; D ; ||
Di na Maa - na ra---- ksha ka!

N; P Pdp M P || pmgm D ; D ; ||
Di na Maa - na ra---- ksha ka!

nsnn P Pdp M P || pmgm D D dnS ||
Di na Maa - na ra---- kshaka! Ja-ga

NR S – P ; P || pm G pmgm s R s ||
dee- sha! Bhe- sha San- - kaa- - sha - -

[Lord (“eesha”) of the World (“jaga”)! One with a face (“bhesha”) as radiant as the moon (“sankaasha”) !]

nsnn P Pdp M P || pmgm D N S R ||
Di na Maa - na ra---- kshaka! Ja-ga

GM R – Srs N S || npnn pmgm rsns ||
dee- sha! Bhe- - sha San- - kaa- - sha - -

Charanam:

Vedajanitha Vara Veena Vaadana Tatvajna!

Khedahara Trithaaparahita Kheshara Vinutha!

Yadava Kulajaptha Sadaa Modahrudaya! Munivarya!

Srida ! Tyagaraja Vinutha! Srikara ! Maam Paalaya

One who knows well (“tatvajna”) the technique of playing (“Vaadana”) on the veena, which has its origin (“janitha”) in the Vedas. (alt: You are adept in eliciting out of the veena, its genuine and unique musical sounds characteristic of the Veda.)

; , n , p M P P || mp Dnd pm G M ; ||
Ve da Ja ni tha Va- ra-- Vee-- na

rg Mpm G M R S || S ; N R S ; ||
Vaa-- - - da na Ta tva- jna!

[One who knows well (“tatvajna”) the technique of playing (“Vaadana”) on the veena, which has its origin (“janitha”) in the Vedas]

; rn S R R – R || G ; M - D N sr ||
Khe- da ha ra Tri thaa pa ra hi ta-

[One who is free from (“rathita”) the three (“tri”) kinds of torments (“thaapa”) that cause distress (“khedahara”).]

sn P G G pmgm || s R s ; ; ||
Khe-- shara Vi-nu- tha! - - - - -

[Worshipped (“vinutha”) by devas (“kleshara”) !]

; rp , m P rg mp || Mpm G pmM R S ; ||
Ya- dava Ku-la- ja-- - ptha—Sa daa

; rn S R G M || D D pdn dsn N P ; ||
Mo- da Hru da ya! Muni va-- - - - rya!

[Formost (“varya”) among sages (“muni”) and dear to Sri Krishna (“Yadava Kulajaptha”) born in the Yadava race, you enjoy perpetual bliss (“moda hrudaya”) as you are immersed in devotion.]

ndN P Pdp M P || pmG M D N sr ||
Sri-- da ! Tya - ga ra-- ja Vi nu tha-!

snP P Pdp M P || pmG M D N sr ||
Sri-- da ! Tya - ga ra-- ja Vi nu tha-!

rsnp P Pdp M P || pmG M D N sr ||
Sri-- da ! Tya - ga ra-- ja Vi nu tha-!

GM RS snrs || npnn pmgm rsns ||
Sri- kara ! Maam- Paa--- - - - - la-ya-

[O giver of wealth and prosperity (“srida” or “srikara”) ! Worshipped (“vinutha”) by Tyagaraja who need and craves for your care and protection (“paalaya”).]